

## NEUVOSTON DIREKTIIVI 2003/38/EY,

annettu 13 päivänä toukokuuta 2003,

## yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä annetun direktiivin 78/660/ETY muuttamisesta euroina ilmaistujen rahamäärien osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä 25 päivänä heinäkuuta 1978 annetun neljännen neuvoston direktiivin 78/660/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 53 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 78/660/ETY 11 ja 27 artiklassa ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä 13 päivänä kesäkuuta 1983 annetun seitsemännen neuvoston direktiivin 83/349/ETY<sup>(3)</sup> 6 artiklassa, jossa viitataan ensin mainittuun direktiiviin, sekä lakisääteisten tilintarkastusten suorittamisesta vastuussa olevien henkilöiden hyväksymisestä 10 päivänä huhtikuuta 1984 annetun direktiivin 84/253/ETY<sup>(4)</sup> 20 ja 21 artiklassa, joissa viitataan ensin mainittuun direktiiviin, säädetään taseen loppusummalle ja nettoliikevaihdolle euroina ilmaistut raja-arvot, joiden sisällä jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia näiden direktiivien eräistä säännöksistä.
- (2) Koska direktiivin 78/660/ETY voimaantuloa seuraava viides viisivuotiskausi päättyy 24 päivänä heinäkuuta 2003, kyseisten rahamäärien tarkistaminen on suoritettu kuten direktiivissä edellytetään. Tarkistamisen tulosten mukaan euroina ilmaistujen rahamäärien korottaminen on yhteisön talouskehityksen ja rahaolojen perusteella tarpeen.
- (3) Tämän vuoksi direktiiviä 78/660/ETY olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

## 1 artikla

Muutetaan direktiivi 78/660/ETY seuraavasti:

- 1) 11 artiklassa:
- a) Muutetaan ensimmäinen alakohta seuraavasti:
- i) korvataan ensimmäisessä luetelmakohdassa sanat "taseen loppusumma: 3 125 000 euroa" sanoilla "taseen loppusumma: 3 650 000 euroa";
- ii) korvataan toisessa luetelmakohdassa sanat "nettoliikevaihto: 6 250 000 euroa" sanoilla "nettoliikevaihto: 7 300 000 euroa".

(<sup>1</sup>) EYVL L 222, 14.8.1978, s. 11, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/65/EY (EYVL L 283, 27.10.2001, s. 28).

(<sup>2</sup>) Ehdotus tehty 24. tammikuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä)

(<sup>3</sup>) EYVL L 193, 18.7.1983, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/65/EY.

(<sup>4</sup>) EYVL L 126, 12.5.1984, s. 20.

b) Lisätään alakohta seuraavasti:

"Ensimmäisessä alakohdassa euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kansalliseksi valuutaksi direktiivin, jossa kyseiset rahamäärät määritetään 53 artiklan 2 kohdassa säädetyn tarkastelun seurauksena, voimaantulo päivänä *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistun vaihtokurssin mukaan."

2) 27 artiklassa:

a) Muutetaan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

- i) korvataan ensimmäisessä luetelmakohdassa sanat "taseen loppusumma: 12 500 000 euroa" sanoilla "taseen loppusumma: 14 600 000 euroa",
- ii) korvataan toisessa luetelmakohdassa sanat "nettoliikevaihto: 25 000 000 euroa" sanoilla "nettoliikevaihto: 29 200 000 euroa".

b) Lisätään alakohta seuraavasti:

"Ensimmäisessä alakohdassa euroina ilmaistut rahamäärät muunnetaan niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole ottaneet euroa käyttöön, kansalliseksi valuutaksi direktiivin, jossa kyseiset rahamäärät määritetään 53 artiklan 2 kohdassa säädetyn tarkastelun seurauksena, voimaantulo päivänä *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistun vaihtokurssin mukaan."

## 2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset, kun ne päättävät käyttää hyväkseen direktiivin 78/660/ETY 11 ja 27 artiklassa säädettyä valintaoikeutta. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

## 3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä toukokuuta 2003.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
A.-A. TSOCHATZOPOULOS

---